



CLT-07/CONF/213/3
Париж, 2 мая 2008 г.
Оригинал: английский

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ**

**СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКИХ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА
(ГААГА, 1954 Г.)
(ЮНЕСКО, 20 ДЕКАБРЯ 2007 Г.)**

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

I. Открытие совещания

1. Седьмое совещание Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской Конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта («Гаагская конвенция 1954 г.») состоялось в Штаб-квартире ЮНЕСКО утром в четверг, 20 декабря 2007 г. В совещании приняли участие представители следующих 47 Высоких Договаривающихся Сторон (из общего числа 118 государств): Австралия, Австрия, Азербайджан, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Греция, Египет, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Кипр, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мали, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Святейший Престол, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор, Эстония и Япония. Наблюдателями были также представлены четыре государства, которые не являются сторонами Гаагской конвенции 1954 г. (Алжир, Джибути, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки); две межправительственные организации (ИСЕСКО и МККК) и четыре неправительственные организации (ИКБС, ИКОМ, ИКОМОС и МАС). Копию списка участников можно по запросу получить в Секретариате.

2. Совещание открыла г-жа Франсуаза Ривьер, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по вопросам культуры. В своем вступительном слове она выделила две главные цели совещания – рассмотрение новых данных о деятельности по осуществлению Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.) и обмен мнениями об осуществлении этих соглашений на национальном уровне. Она также подчеркнула значение принятия мер по повышению уровня осведомленности широкой общественности и целевых групп (в частности, военнослужащих и профессиональных работников), разработки и принятия специальных правил и руководящих принципов для военных и определения соответствующих уголовных наказаний, создания специальных национальных гражданских и военных подразделений по защите культурных ценностей и формирования национальных консультативных комитетов по вопросам осуществления Гаагской конвенции 1954 г. В завершение своего выступления г-жа Ривьер коснулась работы членов Президиума Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, других членов Комитета и

наблюдателей, связанной с подготовкой проекта Руководящих принципов по осуществлению Второго протокола.

II. Выборы председателя

3. Председателем был консенсусом избран г-н Томас Деш (Австрия).

III. Утверждение повестки дня

4. Предварительная повестка дня была утверждена в том виде, в котором она была предложена в документе CLT-01/CONF/213/1.

IV. Выборы четырех заместителей председателя и докладчика

5. Были избраны четыре заместителя председателя (Буркина-Фасо, Ливийская Арабская Джамахирия, Эстония и Япония). Г-жа Биатрис Эрнандес-Нарваэс (Мексика) была избрана докладчиком.

V. Новые данные об осуществлении на национальном уровне Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.) и последние данные о положении дел со Вторым протоколом к Конвенции

6. Секретариат проинформировал о том, что в настоящее время сторонами Гаагской конвенции 1954 г. являются 118 государств, 97 из которых также являются сторонами Протокола 1954 г. (первого). Сорок восемь государств являются участниками Второго протокола 1999 г. Секретариат получил сведения о том, что в некоторых государствах, которые пока не являются сторонами Гаагской конвенции и/или двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.), идут внутренние консультации по вопросу присоединения к этим соглашениям. Секретариат также напомнил о рекомендациях шестого совещания Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской конвенции 1954 г. (ЮНЕСКО, 26 октября 2005 г.), в частности тех, в которых Генеральному директору предлагается представить Организации Объединенных Наций и НАТО предложение по обеспечению выполнения положений Гаагской конвенции и двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.) вооруженными силами, участвующими в операциях по поддержанию мира согласно соответствующим мандатам этих организаций. Секретариат сообщил участникам совещания об установленных контактах и отметил, что работа продолжается. Секретариат также информировал о деятельности по повышению уровня осведомленности общественности и информационно-пропагандистских мероприятиях, таких как обновление Информационного пособия по Гаагской конвенции 1954 г. и двум протоколам к ней (1954 г. и 1999 г.), подготовка нового веб-сайта по теме защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, а также различные публикации и совещания.

VI. Обмен национальным опытом и дискуссия

7. Вслед за вступительным словом представителя Секретариата, председатель предоставил трибуну для обмена национальным опытом и дискуссии, в которой приняли участие представители 19 Высоких Договаривающихся Сторон, двух государств, не являющихся сторонами Гаагской конвенции 1954 г., и одной неправительственной организации.

8. Ниже кратко излагаются основные вопросы, поднятые в ходе обсуждения.

(i) Присоединение к Гагской конвенции 1954 г. и двум протоколам к ней (1954 г. и 1999 г.)

Япония сообщила о своей ратификации Гагской конвенции 1954 г. и Протокола 1954 г. (первого) к ней, а также о присоединении ко Второму протоколу 1999 г. Норвегия объявила о намерении стать стороной Второго протокола 1999 г. в 2009 г. Соединенное королевство информировало участников совещания о предстоящем внесении государственным министром по делам культуры, средств массовой информации и спорта в парламент законопроекта¹, который позволит Соединенному королевству ратифицировать Гагскую конвенцию 1954 г. и присоединиться к двум протоколам к ней (1954 г. и 1999 г.). Соединенные Штаты Америки заявили, что рассматривают возможность стать стороной Гагской конвенции 1954 г. Одно из государств ссылалось на юридические препятствия на пути к ратификации Второго протокола.

(ii) Осуществление Гагской конвенции 1954 г. и Второго протокола к ней в гражданской сфере

Ряд участников совещания подчеркивали необходимость принятия мер по защите в мирное время, таких как составление и регулярное обновление национальных реестров культурных ценностей или выделение бюджетных ассигнований на цели защиты культурных ценностей. Они также подчеркивали важность разработки и принятия соответствующего национального законодательства по различным аспектам осуществления Гагской конвенции 1954 г. и Второго протокола к ней, касающимся, например, нарушений положений этих документов.

(iii) Осуществление Гагской конвенции 1954 г. и Второго протокола к ней в военной сфере

Несколько делегаций поделились своим опытом по ознакомлению с положениями Гагской конвенции 1954 г. военнослужащих, в частности личного состава, выделяемого для участия в операциях по поддержанию мира. Подчеркивалась также необходимость повышения осведомленности военнослужащих об отличительной эмблеме Гагской конвенции 1954 г. Делегат Буркина-Фасо особо отметил необходимость предоставления международной помощи со стороны развитых стран в целях подготовки личного состава вооруженных сил стран Африки в вопросах осуществления Гагской конвенции 1954 г.

(iv) Другие вопросы, связанные с осуществлением Гагской конвенции 1954 г.

Представитель Сальвадора рассказал о положительном опыте выполнения проекта, спонсируемого ЮНЕСКО и МККК и связанного с осуществлением мер по защите, использованием отличительной эмблемы Гагской конвенции 1954 г. для обозначения недвижимых культурных ценностей и распространением информации об этой Конвенции.

Ряд делегаций отметили необходимость получения информации об осуществлении Гагской конвенции 1954 г. в ходе недавних вооруженных конфликтов. Они также выразили озабоченность относительно ущерба, нанесенного культурным ценностям со времени проведения предыдущего (шестого) совещания Высоких Договаривающихся Сторон.

¹ Примечание Секретариата: законопроект о культурных ценностях (в условиях вооруженных конфликтов) был опубликован 7 января 2008 г. и внесен в парламент для предварительного рассмотрения.

(v) Людские и иные ресурсы, необходимые для осуществления Гагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.)

Ряд участников совещания подчеркивали необходимость предоставления достаточных людских и иных ресурсов для обеспечения эффективного осуществления Гагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.), в частности в том, что касается межправительственного механизма, учрежденного в соответствии со Вторым протоколом. К Высоким Договаривающимся Сторонам был обращен призыв вносить в этих целях добровольные взносы в ЮНЕСКО.

VII. Принятие рекомендации

9. Председатель открыл прения по проекту рекомендации, отражающей содержание и итоги состоявшегося обсуждения. После обстоятельной дискуссии участники совещания консенсусом приняли рекомендацию. Текст рекомендации содержится в Приложении I к настоящему документу.

VIII. Другие вопросы

10. В заключительной части совещания председатель поблагодарил всех участников и Секретариат за внесенный ими ценный вклад в его проведение.

IX. Закрытие совещания

11. Председатель объявил совещание закрытым.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКИХ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1954 Г.
О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА**

(Штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж, 20 декабря 2007 г., 9.30-13.00, зал XI)

ПРИНЯТАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (Гаага, 1954 г.):

ссылаясь на резолюцию, принятую на шестом совещании (26 октября 2005 г.) Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской конвенции,

напоминая об Утвержденной программе и бюджете на 2008-2009 гг. [документ 34 С/5], в которых Генеральная конференция призвала к эффективному осуществлению Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней, в частности путем предоставления большей поддержки межправительственному механизму,

выражая сожаление по поводу ущерба, нанесенного культурным ценностям в различных частях мира, в том числе причиненного в результате несоблюдения в определенных случаях Конвенции Высокими Договаривающимися Сторонами в вооруженных конфликтах, в ходе которых такие случаи имели место,

1. **ПРИЗЫВАЮТ** государства, которые пока еще не являются сторонами Конвенции и/или двух протоколов к ней, присоединиться к ним как можно скорее и принять и эффективно осуществлять соответствующие национальные законодательные акты;
2. **РЕКОМЕНДУЮТ** Генеральному директору предоставлять достаточные людские и финансовые ресурсы для обеспечения помощи со стороны Секретариата ЮНЕСКО в деле осуществления Конвенции и Первого протокола к ней;
3. **ПРИЗЫВАЮТ** Высокие Договаривающиеся Стороны вносить добровольные взносы в целях обеспечения более полного осуществления Конвенции и Первого протокола к ней;
4. **ПРЕДЛАГАЮТ** Генеральному директору совместно с Организацией Объединенных Наций и НАТО продолжить работу над предложением, направленным на обеспечение соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней вооруженными силами, участвующими в операциях по поддержанию мира согласно соответствующим мандатам этих организаций;
5. **ПРЕДЛАГАЮТ** Генеральному директору в соответствии со статьей 27 Гаагской конвенции созвать восьмое совещание Высоких Договаривающихся Сторон Гаагской конвенции в 2009 г.